

تذكار القديس برثانيوس أسقف لمبساكة العجائبي (٧ شباط)

\*الأب نقولا مالك\*

في صلاة المساء

Πα

على اللحن الأول

وزن: جندُ السَّماء (Τῶν οὐρανίων ταγμάτων)

لَمْ بْ كَ كَو دُسْ پُنْ لَيْسَ اِلْ رُ فِخْ  
مُ ظِي الْعَ سْ يُو نِ ثَا پَرْ قَبْ الثَّاكَة پُسا  
نَ نِي مِ الْمُؤَلْ كُنْ بْ جَا الْعَ عْ نِ صَا اَلْصَنْ  
هُ رَ كَا تَنْدُمُوا قِي يِ لِ الْيَوْمِ عْ مَ يَجْ  
دِ عِي بَ يَا حِي رُو نَ لِي فِ تَ مَحْ  
لِصَنْ خَلْ مِ لَلِ نَ حِي بَ سَبْ مِ وَ هِ  
حَ ذُ مْنِ هِ لَلِهُ بِالْ تَ لَقْ عَلْ تَ قَدْ  
طَة الْعِبْ يِ لِي كُنْ يَا اَ تِكْ ثَ دَا  
حَ وَ اَرْ ةَ رَ زَمْ تِكْ وَ اَلْ صَ بَ دَا لِ

٩ π  
 مَ حِكْ بَ تَ عَي رَ وَ دَيْتَ أَرِ الشَّرُّ  
 الأَوْ بَ صِ نَا مَ مَّا دِ هَا كَةَ پَسَا لَمَ  
 ٩ π  
 لِّلَّهِ لِلْسَّ النَّفْنِ دَا دِ جَدُّمُ وَ ثَانُ  
 عَ رِ ذِكْبِ دَ شَا أَمُّ قَا مَ تَ حُو  
 ٩ π  
 وَ يَا حَيِّ دَ عَا تَ مَيِّ وَ بِيكَ إِ جَا  
 ٩ π  
 صَا تَتَ بَا عُّ بَا أَصْ وَ مَرَّ أَثَلِ حَقُّ مُمُ عُقُ  
 ٩ π  
 يَا كَلْ مَا أَعْبَجَ أَعْمَافَ مَ حَ لِ  
 ٩ π  
 ية هِي لَ الإِ رِ رَا الأَسْنَمَ دِ خَا  
 ٩ π  
 نَا صِ لَا خَ فِي فَعِ شَفَتَ فَا



باللحن الثاني

وزن: أيّ إكليلاً مَدَحِ (Ποίσις εὐφημιῶν)

لَ رُ فِ نَضُ حَ مَدُّ لِ لِي إِكِّي أَيِّ  
 إِ أَلْ نة هَذَا الكَ سَ عِي رَجِ وَ تَوُّ نُ

د د د د د د د د د د د د <sup>3</sup> د د د د د د د

د عا م اَلُ يوسنِ نِ ثا پَرِي هِي ل

د د

هَ جو اَلُ سُلُ رُ لِز ل

د د

كانَ مَنْ دُسُ بُونُ لِيَسَ اِلْ مِنْ تِي اَلْ ة ر

د د

لَم ل يَّ ا عِ ر ا و دَا يِ سَي

د د

ها اِلْ زَا رِ مُخْ كانَ وَ كةِ پَسا

د د

وَ يَّ ا هِي ل اِ مَّ

د د

نَا مِي ا عِ ضُ وَا التَّ لِي ع

د د

لِلْ <sup>9</sup> عَا اِ شَا ب اِ جَا عِ بِا ل

د د

وَيِ ماسَ دَا مُوَعِ ل اِ ضا فَ

د د

كُ لِلا ياءُ الضِّ فِي يَّ

د د

يُو عِ لَّا م عا اِ سِ نِي

د د

لِحُ لُ تَصُ دَ شِي نَا أ تُ يَ أَي  
 صَ أَلْصُ نة هَ الكَ سِ ئِي رَ حِ دِي مَ  
 رِ حازَ وَألَ سِيخَ مَ لِإِ صِ لِ المُنخِ قِ دِي  
 تَهَ ءَ فاشِ لِ كُنْ فِي  
 قانَ بَ هِ كِ لُوسُ لِ أَجِ لِ  
 لَابِ ةِ جاعَ لِإِ زَا كُنْ كانَ مَنْ  
 نَ مَ رَا نَهْ كانَ وَ فَدُ يَنْ  
 ماءَ قَ سِ لِلسِ ءِ البُرُ  
 دَا رِ طاقَةَ رِ الشَّرْحِ وا أَرِ لِإِ وَ  
 أَعِ اللهَ نَ مَ نِ طا سُنْ بِ  
 نِ ثا پَرِ بُوْطُ المَنغِ رَ البارِ نِي  
 رَ حَيِ ظِيمِ العِ سَ يُو  
 نِينِ مَ مُؤِ لِإِ نِ عِي مَ

نُ ية حِي رُو دَ شِي نَا أ تُ ي أَي  
 أَنْ لِيُوسُنِ نِ ثَا پَرِ يَا هَا بِ كُ حُ بِ سَبْ  
 نُ لَ سِي وَ رُ البَارِ هَا ي أَي كُ نَ  
 نَعِ لِلنَّ نُ مَ ظِي عَ  
 تِ ي هِي لَ الإِ وِ القِ نَ مَ وَ مة  
 تِ زَا جِ مُعِ مِنْ كُمْ فَ عَمِ مُفِ  
 كُمْ وَ هَا تُ صِي عَ ذَا كُ  
 فِي شَ قَدْ ءِ مَا قَ السُّ نَ مَ  
 تَ المِ ضِ رَا الأُمِ نَ مَ هُمِ تَ  
 عَ المُتِ نِ ضَا هِ مِنْ عة وَ نَوِ  
 نة هَ الكُ سَ ئِي رَ يَا بَيْنِ  
 حِي رُو زِ كُنْ كُ

فُونُ لِي أَجْ مِنْ فَعِ شَفَتْ فَ يِي  
 نَا سِ

Πα τ λ

ذكصا باللحن السادس

أَيُّ ية قِي النَّ كَتِ يَا حِ بِ تِ هَرَّ ظَا  
 رَا يُوْسُنِ ثَا پَرُّ الْبَارُّ الْهَائِي  
 رَا بَارَّةِ سَنِ نِي كِ لِلْيَاعِ  
 بِ سَخِ بِلَا بِ سَرَّتْ مُ الشَّرِّ مِ دِي عِ وَ  
 لِي سُورَةَ مِ نَعِ ظِيمِ الْعِ سِ لُ بُو  
 لِي حَلِّ الْمِ كِ بِ عِ أَوْ فِ ية  
 ية هِي لِي إِتَّة مِ نَعِ صُ  
 تِي عِي رِ لِي عِ كِ نِ مِ ائْتِ ذِ إِ  
 صَا كِ رِ هَا أَظْ وَ صة الْخَاصِ هِ

ف رة ه با ت زا ج مُع عا ن  
 صة ل خَل مُ يا طا ع ل الكُن ح ن تَم  
 دا ر طا وَ راض الأم ن يا ف شا  
 ت مُس وَ طين يا الش ن  
 الإ ت ح م سا مُ أَل ن ا ل أ ج م ن دَا م د  
 ن ص لا خ ل ية هي ل  
 نا س فو

كانين للعيد باللحن نفسه

ماء الس ب با م اليو ح ت يُف ل  
 ذي ال ب الآ تة م ل ك ن أن ل  
 ل ة ء دا ب لا  
 ي ني م ز ة ء دا ب ذ خ ات د ق ه

د ر ا ك د ر د د ر د د ر د ر  
هُوَ لَا عَنْ صِلَةٍ فَا يَنْ لَمَّ وَ

ت باخ م د قد ي ف ه ت  
ت باخ م د قد ي ف ه ت

د د ك ك ع ع ع ع ع ع ع ع  
عِي ب اُرَ ذِي لِ طِفْ ك ه ر يا

د ه ت ع ع ع ع د ر ا ك ع ع  
فِي لِ تُوْبَ مِ اُمِّ مِنْ مَا يُوْن

ت ي ف س ي س ي م و الن ا لِ ك اله ي  
ت ي ف س ي س ي م و الن ا لِ ك اله ي

د د د ر د ر د ر د ر د ر د ر  
را ذ لي ع ن ه الك ا ه ل ب ق ب

د ر د ر د ر د ر د ر د ر د ر  
نَخ ف ت يَه د ع ب وَا ل ع عِي

د ر ت ع ه ا ن د ر ا ك د ر د ر د ر  
لِق ا ط ل ا ق ا د ي الس ي و

د ر د ر د ر د ر د ر د ر د ر  
تا ر ص ا ب ق د ي ن ي ع ي ن ا ن لِ ن ي

د ر د ر د ر د ر د ر د ر د ر  
لِي ا ت ي ا م ن يا ف ص ك لا خ

د ر د ر د ر د ر د ر د ر د ر  
سَ الر ب س ج ن ص لِ خ ل ي لِ م لِ الع ا

د ر د ر د ر د ر د ر د ر د ر  
ل ك ل ك الم ج ب ر ب يا

د ر د ر د ر د ر د ر



$\lambda$   $\eta$   $N\eta$

ذكصا الليتين باللحن الثامن

سِخِخِ الْم تِ بِس لَ مَا لَمْ  
 ثَا بَرَّة نَ هَ الْكَ سَ عِي رَ يَا  
 طَا السُّلُةُ مِنْ تَ نِلَ وَ يُوْسُ نِ  
 وَ أَر لِّلَ بَا عِ مَزَّتَ هَرَّظَ نَ  
 يَا إِي دَا رِ طَا وَ سَةَ جِ النَّ حِ  
 الْمَغِ هَا يِ أَيِ ةِ مَ لِ كِ بِ هَا  
 لِ كُلِّ مَنْ فِي تَشُّ تَ أَنْ فَ بُوْطُ  
 نَ تَمَّ كِ وَ نُؤُحِ بِ وَ ضِي رَ مَ  
 صَا مُ لِّلَ ءَ فَاشِ وَالشُّ ةِ حِ الصِّحِّحُ  
 لِ تَ الْمُخِ عِ جَا أَوْ بَالِ نَ بِي  
 عَ تِ صِي عَ ذَا إِذْ نَ آ وَالِ ةِ

كَا مَ لِ كُنْ فِي كِبِ إِ جَا  
 سِيخِ الْمِ دُ جِ مَجِي نِ  
 بَبِ كَ دَ جِ مَجِ ذِي لَ أَلِ  
 هَاءُ

كانين الليتين للعيد باللحن الثاني

مَ دَ قَدْرَةٌ هِ الطَّالِ تُو البِ نَ إِ  
 الْهَيْ فِي نِ هِ كَا لِلِ رَ هِ الطَّاتِ  
 رَا ذُنْ عَا سِمِ طَ سَ بَ فَا كَلِ  
 هِ تَ مُبْ هِ لَ بَ قَبَاتَ وَ هِ عِي  
 لَأِ إِ قَا فَا تَ هِ وَ جَا  
 يِ السِّيْ هَا يِ أَيِ كَ دَ عَبْ قُ لِ تُطْ نَ آ أَلِ  
 كَ لِ قُو بَ حَسِ لَامِ سَ بَ دُ  
 يَا رَبِّ

λ q̄ Kε

في الأبوستيخُن باللحن الخامس

وزن: إفْرَحُ سَابَا (Χαίροις ἀσκητικῶν)

رُ بَارُ أَلْ يُوسُ نِ ثَا بَرَّ يَا أَرْخِ إِفْ  
 نُوبِ ضِيءُ يِ ذِي أَلْ كَةِ بَسَا لَمْ بَكَ كُو  
 حِ رَاتِ وَاجِ لِئِ ضَا الْفَ شِ عِي رِ  
 رِ طَا أَقْ مِنْ رِ قُطْ لَ كُلِّ زَاتِ جِ الْمُعِ  
 وَ اللَّهِ لَ سَ أَرْ فِ شَا كَ نَةَ كُو الْمَسِ  
 كَا مَ كَ وَ وِي هَ لَا لِئِ زِ كَنَ كَ  
 مَ فِ قِ لَاقِ وَ قَانِ لِئِ نِ  
 أَنْ مَنْ يَا جِيذُ التَّمِ لِي عَاتِ صَلَّحَ قَدْ لِي الْعُ نِ  
 مَسْ وَ حِ الرُّوْمَةِ مَ نَعِ لِئِ نَا إِتِ  
 ذِ حَامُ لِ عَلْ مُ وَ لُ ثَا مَ وَ كُ لَ  
 نِ يَمَ لِ سِيخِ الْمَ لِي إِ سَلْ وَسْ تِ قِ

مي العظمة م رَح وَالرَّصَ لَالِخ نَا ح

الإِ دَ عِنِّ عَا دِ مُو بَا الصِّ ذُ مِّن ت كُنِّ

مِثْ كَ رة هِ الطَّا كَ تَ يَا خِ هِ لِ

القُ حُ رُو فَالزُّ ذَا لِ لِ عِي مُو صَ لِ

دِ قَ تِ نُوهَ الكَ سِ بَا لِ لِ دُسن

تَ رُحِة عِ السَّا كَ تِلِّ مِّنْ وَ فَاكُ اصْطَ

لِ الإِ لِ فِعِ بَالِ الرَّبِّ فَ رَا خِ عِي تَر

تَ وَ مة الجَمِّ بِ دِ جَا عِ وَالِ هِي

دَا شِ مَرِّ لاصِ الخِ لِي إِ نِ سَا إِ نِ لِ كُئِ دُ قُو

أَلِ دِ قِ تَ مِثْ جِ رَا سِ كَ يُوْسُ نِ ثَا پَرِّ يَا

مُ بِ عِي نِ دُو مِّنِّ قِ يَا خِ لِي إِ لِ كُئِ

نُ نَخِ كَ جُو نَرِّ نِ آ وَالِ دة جِ مَج

لَهُ الْإِيْمَةُ رَحْمَةٌ لَنَا نَا نَا كَيْ كَيْ مَا

زَا كَنْ لَةَ ضِ الْفَا قِ رَ سِي بِالْسَتْ هَرْ ظَا

طَا الْبَارُّ الْبُ الْهَائِي أَيُّ يَا بِيْمَةُ نَعْلِنَ

شَيْ لَ كُلُّ وَ نَ طِي يَا الشَّ نِ دَا رِ

كَ فِي رُقْرَتْ تَسْ إِذْ وَ رِيْرُ شَرْءِ

نَ وَ يَةِ الْفِ الْعَارُ عِ تَشْ نَسْ نُهُ مَ لِ الْكَ

مِي جَ لِ فَ نَةَ عُو الْمَ لُ نَا

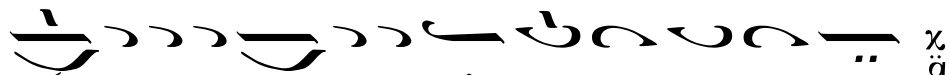
نِي غِ وَ فَاءَ الشَّ بْ هَتْ كَيْ دِ مَا عِ

فَ لِي الْعُ نَ مَ تَ طِي أُعْ تِي الْبِيْمَةُ نَعْلِنَ

لَا مَ الْآنَ مَ نِي فِ وَاشْ ةَ وَ قَا النَّ نِي طِ أَعْ

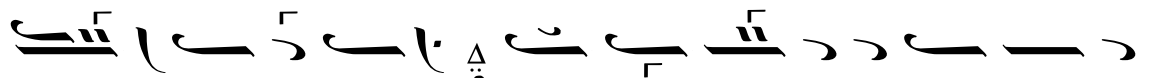
بِيْرُ الطُّهْيُ لِي الْكُلُّ الْبَارُّ الْهَائِي أَيُّ

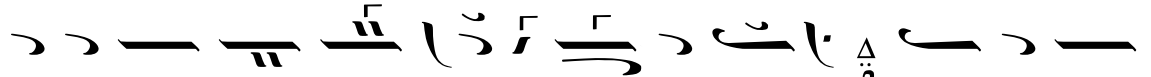
مِنْ سِيْحِ الْمَ لِي إِ لَّا هَتْ مُبْ يُوْسُ نِ ثَا



  
 رَيْفُ الشَّكَ رَكَ تَدُنْ مِي قِي الْمَلِ أَجْ


Nη ηη λη  
 ذكصا باللحن الثامن


  
 ضَا فَرِ نُوبِ تَ لَأُ لَأُ تَ

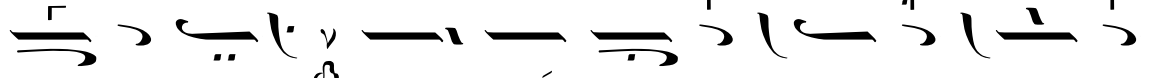

  
 نَ هَ الْكَ سَ عِي رَ يَا لِيْكَ



  
 وَ بَ وَ يُوْسُ نِ ثَا پِرَّة

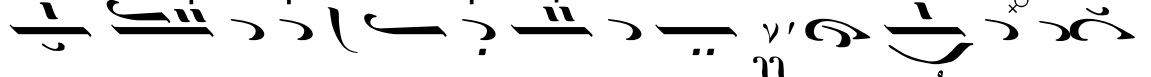

  
 لَاتَ كُنْ دَسْ قَدْ الْمَلِ كَ حِ شَا

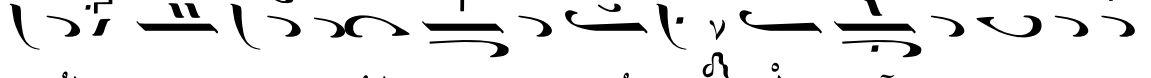

  
 هِي لَ الْإِسْ مُوْنَا بِالْنِ جَا هِ


  
 النَّ فِي وَ لِي الْلِي فِي


  
 مَزْ أَثْ فَ هَا


  
 رة هِ الْبَا بِيْ جَاعِ بِالْ تَ


  
 قَ وَ قُوبِ يَاةِ الْحِ رَ مَا


  
 آ وَ لَ دُسْ الْقُ حِ الرَّو


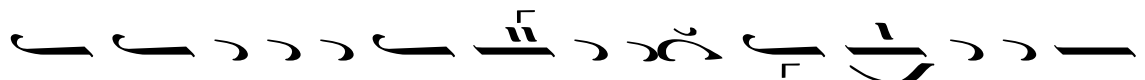
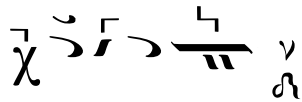
ت ف سِيخ الم ك سُ دِ قَدْ ي ن  
 ن ل اَج مِنْ فَع شَفْ  
 نا س فُو

كانين للعيد باللحن نفسه

بِيَم رُو الشَّلى ع ب ك الرَّا نَ اِن  
 م دَ قَدْ ي فِيم رَا السَّان م ح ب سَبْ م وَا  
 ل ك الهَي لى ا لعة رِي الشَّب س ح ب م اليو  
 را ذ لى ع اى ك ت ي ت ف ا هِي ل ا  
 ب قَب ت ي و الشَّيخ عِي  
 ة ق ا ل ا ن بِي رَا ق ف س يُو مِنْ ل  
 ا ل م ما ي جِي زُو ك الله ا ل  
 خ ت المُن ب شَع والش رة ه الطَّاة س نِي ك

دَرَكَيْتُ فَرْ وَ مَمَّ الْأُنَّ مِ دَا دِي جِ بَ  
 رَهُ نَ أَنْ مَا بِ مِ مَا حِ  
 جِ وَالْ مِ دِي الْقَ نِ دِي الْعَهْسُ نِي  
 قَبَتْ مَا لَمْ فَ نَ عَا سِمَ مَا أَمَّ دِيْدَ  
 لِي إِ يَحِ أُو ذِي أَلِي الْوَحْ يَ غَا لَ بَ  
 مِ يَ مَزَّ لَ ثُوَالِبْ كَ رَ بَا هِ  
 رَا شِي مُ قَبْ سَ وَ لَهْ الْإِيَّةَ دَلِ وَ  
 هَا دِ لُو مَوْمَ لَا آ عَنَ زِ رَمَ بِالزَّ  
 عَدَّ قَا قَ الْعَتْ هُ مِنْ بَلْ طَ وَ  
 هَا يَ أَيُّ نِي قُلِ لِ تُطْ نَ آ أَلْ لَا  
 عَدَّ وَ فَ تَ بَقْ سَ مَا كَ يَدِ السِّي  
 أَيُّ كَ تَ صَرَ أَبْ قَدْ نِي أَنْ لِي نِي تَ

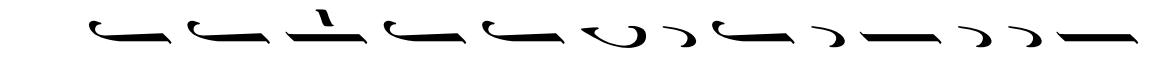




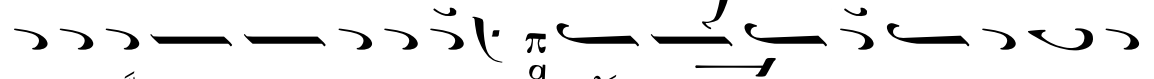
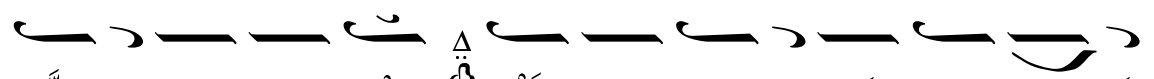




 رَبُّ وَالزُّ <sup>Δ</sup>زَلُّ الأَلُّ قَبْ ذِي الأَلُّ رُ التُّو ها هِي  

 سِي المِّ بِّ الشَّعِّ صُ لِ خَلِّ المِّ بُّ  

 حي

Πα ῥ

طروباريّة باللحن الأول

وزن: قد ظهرت مستوطن البريّة (Τῆς ἐρήμου πολιτης)


 لِيَسْ إِ رَ فَخَّ سَ يُو نِ ثَا پِرِّ رِمِّ كَرُّ نُّ لِ  

 زَ وَ ظِيْمَ العِةِ نَ هَ الكَّ سَ عِي رَ وَ تُوْسُ بَنُ  

 هُ نَ أَنْ لِ بِي إِ جَا العِةِ كَ بُسَا لَمِّ مَ عِي  

 قَامَ الأَسْ دُ رُ يَطُّ وَ نَا جَا مَجِّ زَاتُ جِ المُّعِّ ضُ فِي يِ  

 نِي طَا رَ السِّ ضِ رَا الأَمِّ نَ مِ قَاتِ مِعِّ  

 حِ سِي مَ لِ لِ دُ مَجِّ أَلِّ حُونُ رُ يَصُّ نَ ذِي الأَلِّ عِي  

 لَ كَلِّ ذِي لِ لِ لِ دُ مَجِّ أَلِّ دَكِّ جِ مَجِّ ذِي الأَلِّ  

 عِي فِي الأَشِّ كَ بِ عُ نَ يَصُّ ذِي لِ لِ لِ دُ مَجِّ أَلِّ لَكِّ

مِيعَ جَ لِّل

ذكصا.. باللحن الرابع

وزن: سريعاً أدركنا (Ταχὺ προκατάλαβε)

ثَايِرْ يَا سِ دُ الْقُحِ الرُّوْمِةِ حِ مَسْنِ بِ  
 نَيْتِ فَاغُ كَةِ بَسَا لَمْ يِ عِ رَاتِ هَرُظَ يُوْسُنِ  
 بِ إِجَاعِ بَالِ يَةِ هِي لِ الْإِيْمَةِ مِ النَّعْمِ نَ مِ تِ  
 رَدُّ طَفِ هِ اللهُ نَ مِ تِي لِ أَلِ مَةِ الْجَمِ  
 مُمُ قَا الْأَسْتِ صَيِّ أَقْ وَ نَ طِي يَا الشَّرَّتِ  
 دِ قَدَّتِ الْمُ تِ بَا لِ طِ مَّا مِ تَمِ  
 لَيْكُ إِنَّ مِي

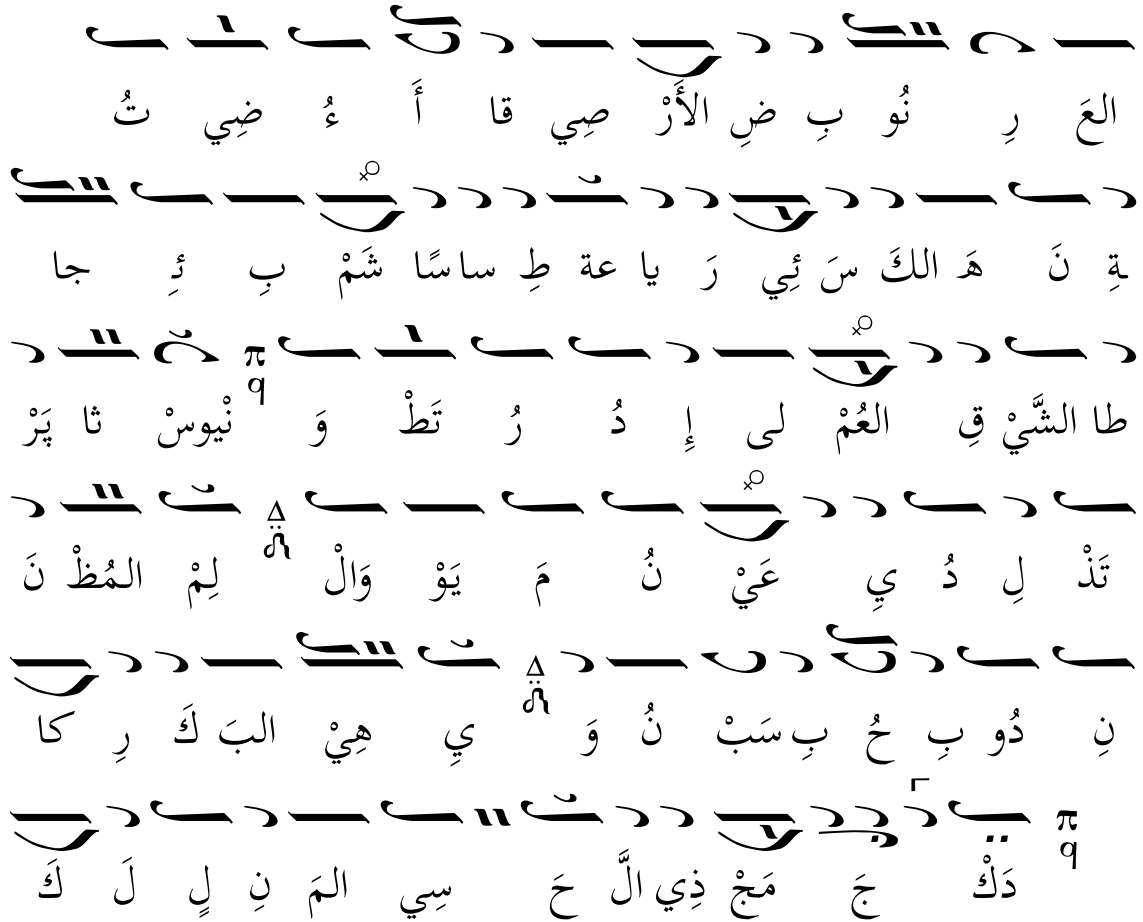
كانين.. للعيد: إفرحي يا والدة الإله العذراء...

في صلاة السَّحَر

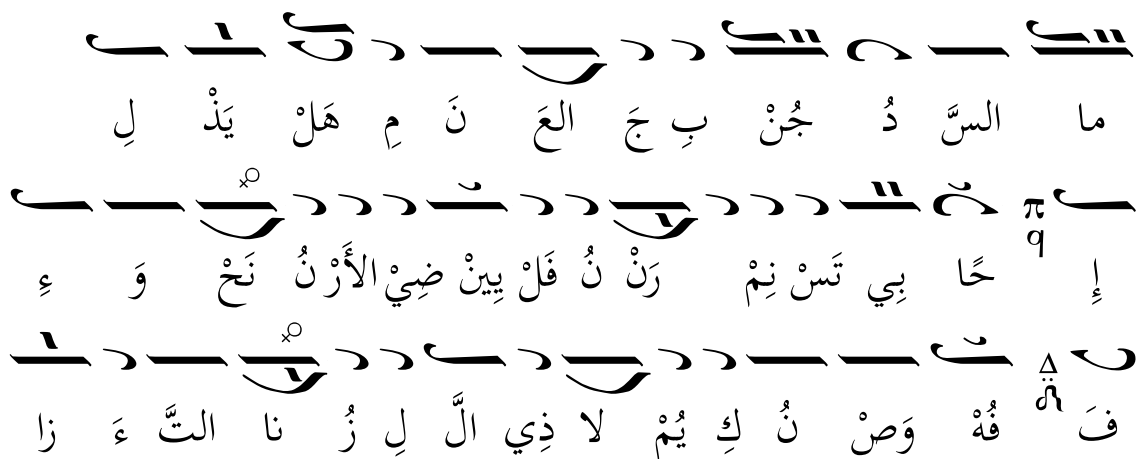
Πα  
ῥ


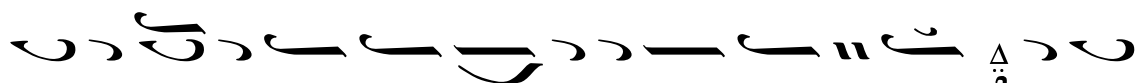

كاثسما باللحن الأول

وزن: لِيَذْهَلْ مِنْ الْعَجَبِ (Χορὸς Ἀγγελικὸς)


  
 الع ر نُوبِ ضِ الْأَرْ صِي قَا أ ءُ ضِي تْ  
 ن هَ الْكَ سَ ئِي رَ يَا عَةَ طِ سَا سَا شَمِّ بِ ةِ جَا  
 طَا الشَّيْ قِ الْعُمِّ لِي إِ دُ رُ تَطُّ وَ نِيُوسُ ثَا پَرِ  
 تَذْ لِ دُ يِ عِي نُنْ مَ يُوْ وَآلِ لِمِ الْمُظُنْ  
 نِ دُوبِ حُ بِ سَبِّ نُنْ وَ يِ هِي الْبَكِّ رِ كَا  
 دُكَ جِ مَخِ ذِي الْآلِ حِ سِي الْمِ نِ لِ لَ كِ

أصليّة الوزن (Χορὸς Ἀγγελικὸς)



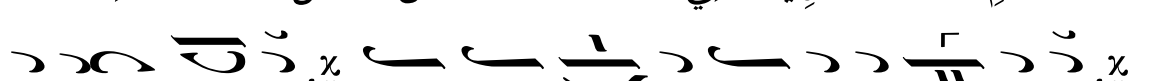


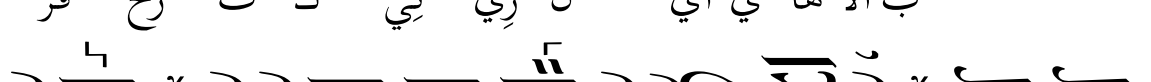


  
 مَا السَّ دُ جُنْ بِ جِ الْعِ نَ مَ هَلْ يَنْدُ لِ  
 إِ حَا بِي تَسْ نِمِ رَنْ نُنْ قَلْ يِينْ ضِي الْأَرْنُ نَخِ وَ ءِ  
 فَ فُهُ وَصْنُ نُنْ كِ يُمِ لَا ذِي الْآلِ لِ رُ نَا التَّ ءِ زَا


 تَ تَحْ ءِ ما السَّ ثُ وا قُوْهُ مِنْ بُعْ تَرْمَنْ  

 وَ وَهْ رِ البارِ خِ الشِّيْ دا يِ نَ الآهُ نَ ضِ  

 شَرُّ البِ بُ حِبِّ المِ



كاثسما ثانية باللحن الأول

وزن: كالموتى صارَ الجُنْدُ (Τὸν τάφον σου Σωτήρ)


 بِالِ هَا بِي شَ نَ كُوْ تَ اَنْ تَ بِاِ قِ  

 مَ نَ رِي ثِي الكَ تَ لَصْ خَلْ فِ هِ لِهْ  

 هَاؤُ فاشِ بُ عِ يَصْ تِي اَلْ ءِ وا الأهُ نَ  

 وَ نِ طِي يا الشَّ نَ مَ رِي نْ خِ آ تَ جِي نَجْ وَ  

 بُ الأها يِ أَيِ نَ رِي ثِي كَ تَ رَحْ فَرِ  

 آ مِنْ ضَا أَيِ نا بَ لُوْ قِ جِ نَجْ  

 رُوْزْ شُ وَ مِ ثا

للعيد مثله

الم ش العر لى ع الآب ع م وَ هُ مَنْ  
 دَا لُو مَوْ ضِ الأَز لى إِ ءَ جَا قَدْ دَسْ قَدْ  
 لا وَ هُ وَ لَأَطِفَ رَ صَا وَ لِ تُو بَ مِنْ  
 نُ عَا سِمُهُ لَ بَ قَ قَ فَا مَانُ زَ فِي رُ صُو مَح  
 حَ رَ فَا بَ وَ هِ عِي رَا ذِ لى عَ  
 رَا رُو مَسْنِ نِي لِقْ أَطْ نَ الآ فَ تَ هَ

وُوفَ رَ يَا أ

♩ Δι

بعد البوليتيليون باللحن الرابع



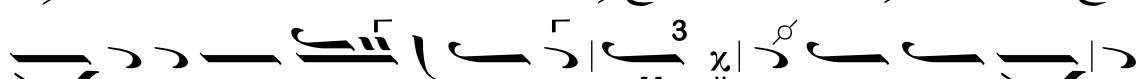
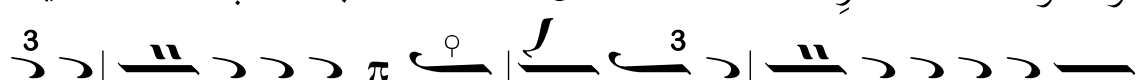



وزن: إنَّ يُوسُفَ الخُطِيبِ (Κατεπλάγη Ἰωσήφ)

قُ أُسْ لَ مِثْ وَ قِي قِي خَ عِ رَا لَ مِثْ  
 عِي رَ مَ حِكْ بَ تَ شُدْ أَزْ قَدْ دِيسْ قَدْ فِي  
 ةِ يَا الخَ تِ هَا تَا مَ فِي قَ طِ النَّا كَ تِ يِ


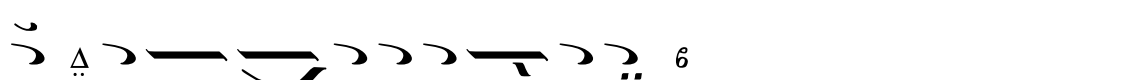
لَصْنُ خَلْنٍ وَ يُوْسُنْ نِ ثَا پِرْبُ الأ هَا يِ أَيِ  
 لَّا حَالٌ ثَابِتٌ وَ أَكْضِي رَمَ لِ كُلِّ مِنْ هَا تَ  
 نَمِ رَارِ حَزْمٌ وَ نِ طَا الشَّيْءَ وَ قُو  
 جِ مَعْتِ نَلْ فَ رَأْتُ كُنِ طَا الشَّيْءِ  
 بِ الرَّبِّ دِ عِنِّ مِنْ يَةِ نِي غَتِ زَا  
 هَا يِ أَيِ كَمَ لِي عَا تَ لِ أَجْ مِنْ  
 البَارُّ بُ الأ

للعيد مثله

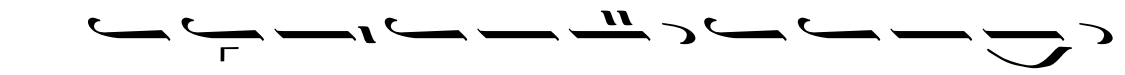

بَ يُصْنُ لِي أَجْ مِنْ يَامِ الأيِّ مُ دِي قَ أَلْ  
 رَ شَا هُ رُ طَهْيِ لِي كُلِّ وَ أَلْ لَّا طِفْ حُ  
 دَسَ الحِ قَ قِ حَقِّ يِ كِي لِ رِيْنِ هِ الطَّارِ غِي كَ  
 صَا عَانُ سِيْمَ مَا لَمْ وَ هُ ذَخِ اتِّ ذِي أَلْ


  
 هُ نَ أَنْ فَ رَ عَ رَارُ الْأَسْنَمَ هَهُ مُلْ رَ
   

  
 الْحَوْ هُ إِذْ فَ سَدَّجَ بِأَلْ رُ هِ الظَّا هُ لَ الْإِي
   

  
 وَ وَهَّ حَا رِ صَا هُ لَ بَ قَبْتَهُ يَا
   

  
 قَدْفَنَ الْآ نِي لِقْ أَطْ نُنْ سِنِ الْمُمْ
   

  
 الْكُلَّةَ يَا حَ يَا أْتُكَ صَرَ أَبْ
   

  


بروكيمنن باللحن الرابع Bx 


  
 الْعَدُّ نَ سُوبَ يَلْ بُ رَبِّ يَا كُ تْ نَ هَهُ كُ
   

  
 (مرتين) جُونُهُ تَ يَبْ كُ رُ رَا أَبْ وَ لَ

ستينخن: طوبى للرجل الخائف الرب.


  
 نَ سُوبَ يَلْ بُ رَبِّ يَا كُ تْ نَ هَهُ كُ
   

  
 جُونُهُ تَ يَبْ كُ رُ رَا أَبْ وَ لَ الْعَدُّ



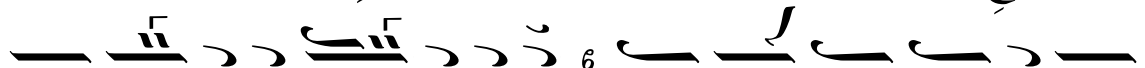
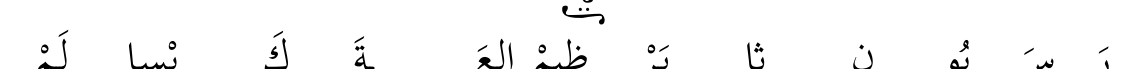



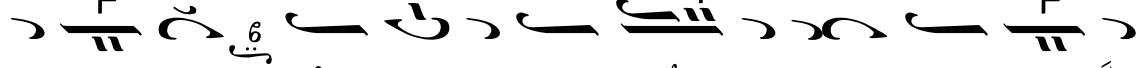


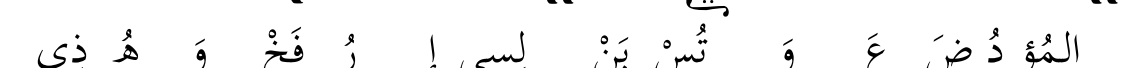





على "يا رحيم..." باللحن السادس

نِ ثَا پَرَّةِ نَ هَ الْكَ سَ يِ رَ يَا  
 قَدْ تَ مُ تَ لَكَ سَ قَدْ لَ يُوْسُ  
 كِي نِ لَا الْمَ قِ رَ السِّي فِي مَّا دِ  
 قِي حَ يَا عِ رَا تَ هَرَّ ظَ وَ ية  
 شَا تَ كُنْ إِذْ لَمْ عَا لِيْلَ يَا قِي  
 سِيحَ الْمَ نِ دُ لَ مِنْ يَا تِ آ يَا فِ  
 كَ لَ يِ طِ أَعِ فَ حَا لِ صَا دَا شِ مُرَّ وَ  
 لَ الْمَ فِي تَ تِبْ تُ وَ أَكْ نُ طَا السُّلْ  
 كَا الْمَ فِي وَي العُلُ تِ كُو  
 عُوْمَ مَا أَ قَ بَ السَّاتِةِ نَ  
 يَا يَ يَ يَ يَ يَ يَ يَ يَ يَ يَ  
 يَا الحَ دِ



Δι.  إكسابوستيلاري باللحن الثاني


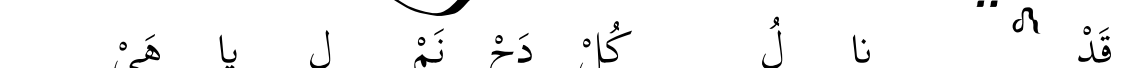



وزن: إسمعن الآن يا نساء (Γυναῖκες ἀκουτίσθητε)

ي ع ر ا نَ الأ نَ مَن ر كَرُ نُ لِ  
 رَ سَ يُو نِ ثا پَرِ ظِيمَ العَ ةَ كَ بَسَا لَمَ  
 العَ عَ نِ صَا وَالصنَ سِيخَ المَ ةَ نَ هَ كَ سَ عِي  
 الَ ةَ رَ الشُّهُ عَ إِ ذَا ألدُ ثِبَ جَا  
 المُؤدُّضَ عَ وَ تُسَ بَنَ لِسِي إِ رُ فِخَ وَ هُ ذِي  
 لَ أَجَ مِ نَ هَ اللّهُ فُ طِ تَعَ يَسَ وَ فَهَ نِينِ مِ  
 لَمَ العَا

Γα  إكسابوستيلاري باللحن الثالث

وزن: زينت بالكواكب (Ὁ οὐρανὸν τοῖς ἀστροῖς)

قَدَ نَا لُ كُلُّ دَخَ نَمَ لِ يَا هِي  
 كَ بَسَا لَمَ رَ فِخَ يُوَسَ نِ ثا پَرِ نَا سَ دِي

اللُّبَّهَ لَ وُلُّمُ نَ كَا ذِي الِّ مَ  
 بَ جِي العِةَ عَا الرُّسَ ئِي رَ بَ  
 ئِبِّ وَا النَّ نَ مَ لِ الكُلِّ قَ تِ مَع

غيره للعيد أصليّ الوزن (Εν πρεύματι το ιερό)

(مع بعض التصرف مراعاةً للنصّ العربيّ)

الهي لي إ دُوسُ القُدْحِ رُو بِالرُخِ شَيِّ أَلَشِّ  
 بَ مَ عَ رِي الشِّ دَي سَيِّ وَ فِي وَا لِ كَ  
 لِقْ أَطْ لَ قَا فَ سَكُّ أَمَّ قَدِّهِ دَيِّ يِ  
 قَوُّ كَ سَدِّ الجِّ تِ طَا بَا رِ مِّنْ نَ الْآ نِي  
 صَ أَبْ قَدِّ فَ مَ لَ سَ بَ كَ لِ  
 خَ وَ مَ الأُّ نَ لَ تَعِ إِسِّ نَائِي عَيِّ رَتِّ  
 ئِيلُ رَا إِسِّ صَ لَ



في الإينوس باللحن الرابع

وزن: يا رَبُّ لَقَدْ أَعْطَيْتَ (Εδωκας σημείωσιν)

طَيَّ أَع رَ شَ البَ بُ حِبَ المَ ها يَ أَي  
 كَ مُ دِ خَا وَ وَهُ يُوْسُ نِ ثَا پِرَ تَ  
 خَا سَ بَ ية فِ الأَشْ بَ هِ وا مَ مِينِ الأَ  
 بَ قُ فَا دَفَ تَ يَ وَ فَهَ لِيْصُ خَا ةِ  
 الأُمَ عِ مِي جِ مِنْ وَ ية فِ الأَشْ رِي جَا مَ  
 خَ وا الأَزْ دُ رُ يَطُ وَ يَ رِ يُبُ ضِ را  
 نَ يَمَ وَ صُ لِ حَلِ يَ وَ رَ رِي الشِّرْ  
 مِي العُظْمَ مَ الرَّحْ سِ فُو نُ لِيْلَنُ مَا ةِ دا حُ  
 كُنْ لِ حِ الصُّبُ بَ كَ كَ تَ رَقِ أَشْ  
 ةِ ضَا فَ نِ ما إِ يَ بَ مِينِ رِ كَرِ المَ لِ

جِي ع ن عَوِّ بَا ر ع لِّل ت ا ن ف لَكْ

و قَوْمُ ج عَزُّ لِّل وَفِ شَاءِ مَا ق س لِّلْسِ وَ ب

د ر ط ا ق ر ر ي الشَّرْحِ وَا ا ز لِّل وَ م

م ج نَجِّ م وَ ح ر ف لِّل ب ه وَا وَ

ج ا ل يوس نِ ثا پَر نَا بَا ا يَا واء الأهُن

سِين دِي القِدْفِي ل لِي

هِي ل الإِح رُو لِّلز رَا قَر م ت بَخ اَص

دَا ش مَز وَ كة نَسَا لَم ل يَاع رَا وَ

ل عَا أَف وَا ل ب إِ جَاع بَال مَّا ل عِل م

المَغ ب الأ هَا ي أَي مة ي عِي الر ل اَج مِن

ية هِي ل الإِ مة ع رِي الشَّت مَم أَت وَ بُوْط

أَع ر ش الب ب حِب الم ع سُو ي ن ا ن ل

وَهْدِيَةٌ وَيِي مَا السَّ مِ عَ نِ بِالنَّ لَيْكَ عَ قَ دَ

نَاسَ فُو نُ ذُقِ الْمُنْ

ضِي هَا إِنَّمَا نِعَمٌ لَا كَعُ لَ أَبَ

بَيْنَ صَالِمٍ كَعِ رَا إِبَّ وَوَاتِ أُمَّ لَلِ كَ

رِفْعُ قَدْ مَنْ يَانِ طَا رَ السَّ مِ لَا آ بَ

مَنْ هَ جَا تُ سِ سَا الإِخْ قَ دَ شِدْبَ تَ

بِ وَ دُو الْعَ دُرُ تَطُّ تَ كُنْ وَ لَيْكَ إِتِي يَا

لَ ذِي الرَّبِّ دَرَّ عَن لُ وَ حَوُّ تَ وَ خَةَ نَفْ

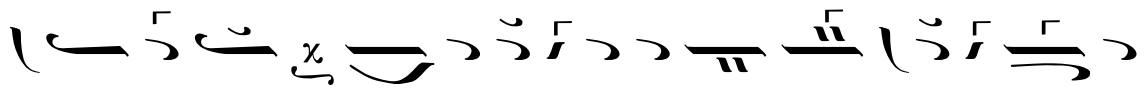
ثَا يَرُّ نَا بَا أ يَا فُو رَا نَحَ نِ مَ مَ


مِيكَ رَ كَرُّ مِ بَفَعِ شَفَّ تَ فَا يُوْسَ نِ

ذكصا باللحن السادس


Πα τ λ

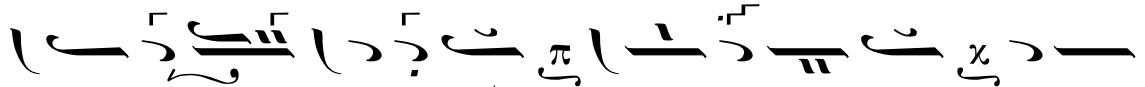
ن ه ه ك س ئي ر ي ا ت ح ز ق د ل  
 نغ يوس ن ثا پز كة بسالم  
 ت ط س و اب و ابب جا الع م  
 ذو الع و فقلت حل اضمها  
 الضي ي لي كل جا را س يا  
 ني ي  
 من يا فسة ني الك ر  
 م لا الاء ر ثب ت ك ن م ل ك ب  
 را ام من ناف اش عة و نوت الم  
 و سد ج وال س النف ض  
 ج ف الم ب ر جا الت ن م نا ج نج

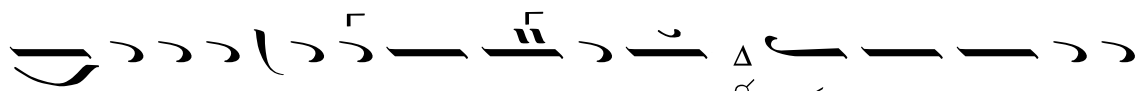

  
 الرَّحَّ نال بآلِ طاة



  
 مة


كانين للعيد باللحن نفسه



  
 ح سبي الم ها ي أي



  
 ت إر من يا له الإ

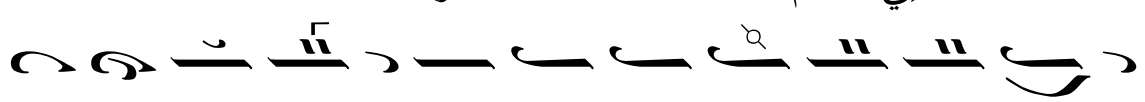

  
 ئك ت ت أن اليوم ذا ه في ت ضي


  
 ن أن ك الشيخ عي را ذ لي ع



  
 بيوم رؤ الشاة ب ك مر لي ع ك


  
 قاش من نا قد أن


  
 عي م واء الأه ء


  
 جي ب سب الم ن نَح نا ت و دَع دَا


  
 فُونُ لِصْنُ حَلْ وَ ياك إني ن


  
 نا س